

Kainbacher Rare Books

Eichwaldgasse 1

A-2500 Baden

Tel.: 0043-(0)699-110 19 221

e-mail: [kainbacher@kabsi.at](mailto:kainbacher@kabsi.at)<https://antiquariat-kainbacher.at>

Mitglied des Verbandes der Antiquare Österreichs und ILAB

## Japanese islands in the south - 日本の南の島々

Langen, Gottfried

Die Key- oder Kii-Inseln des O.I. Archipelago. Aus dem Tagebuch eines Colonisten. Wien, Gerold 1902. With 1 map and 18 illustrations. 69 pages. New half-linen binding with original illustrated brochure attached, St.a.T., clean copy.

1 枚の地図と 18 枚の図版付き。69 ページ。新しいハーフリネン製装丁、イラスト入りオリジナルパンフレット付き、St.a.T.、状態良好。

JPY 271000,-

## Map of Japan - 日本地図

Salmon, Thomas und Matthias, van Goch

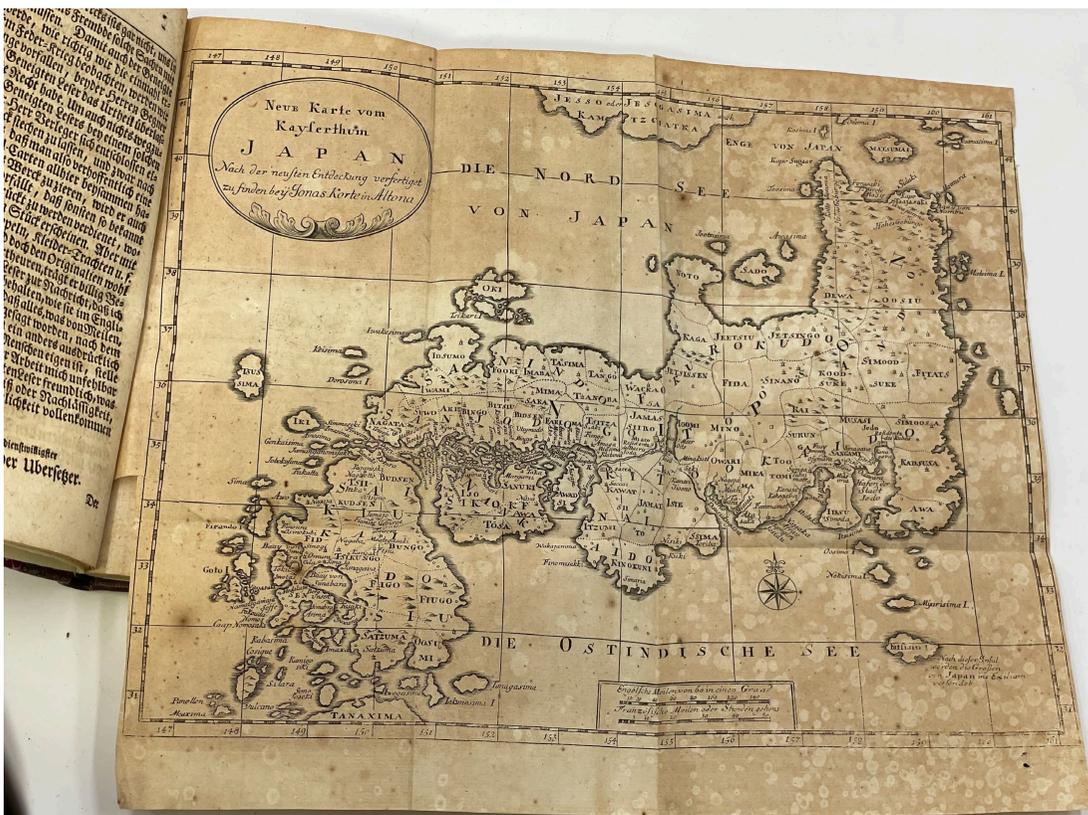
Eine umständliche Beschreibung des Grossen Kaiserthums Japan; ... (Die heutige Historie oder der Gegenwärtige Staat von allen Nationen, ... 1.Theil, anderes Stück). Altona, Gebrüder Korte 1733. 4°. With 1 engraved frontispiece and 1 folded copperplate map. New half leather binding in the style of the period with marbled covers. Clean, very good condition.

1 枚の刺繍入りフロントピースと 1 枚の折りたたみ式銅版図。当時のスタイルに則った、大理石模様の表紙付きの新品の半革製装丁。状態は良好で、非常に良好です。

JPY 455000,-

Rare German edition of Captain Salmon's comprehensive geographical description of the aforementioned areas. Rarely found with the folded map of Japan.

キャプテン・サーモンズによる、上記の地域に関する地理的に包括的な記述の、希少なドイツ語版。折りたたみ式の日本地図付きは珍しい。



## A german teacher 2 years in Japan - ドイツ語教師として日本に2年滞在

## Toselowski, Franz

Eine Reise um die Erde mit zweijährigem Aufenthalt in Japan. Berlin, Mittler und Sohn 1875. 8vo. 145 pages. Hardcover (covered with folio), copy from a public library with stamp and loan data. Paper slightly darkened, in good condition.

145 ページ。ハードカバー（フォリオで覆われている）、公共図書館の蔵書で、スタンプと貸出記録がある。紙は若干黄ばんでいるが、状態は良好。

JPY 271000,-

A very rare description of Franz Toselowski's trip around the world. His reports on the culture in Japan, where he stayed for two years, are particularly valuable. Toselowski was sent to Tokyo as a teacher from Berlin to work at the predecessor schools of the Imperial University of Tokyo. At around the same time as Rein's expedition and numerous trips to Japan, many Prussian teachers came to Japan in the 1870s and helped lay the foundations for a modern Japan. Toselowski was one of these teachers, whose report has now been almost forgotten.

フランツ・トセロフスキーの世界旅行に関する非常に珍しい記述。彼が2年間滞在了した日本の文化に関する彼の報告は貴重なものである。トセロフスキーは、ベルリンの教師として、東京帝国大学の先駆けとなる学校に派遣された。ライン探検隊や数多くの日本旅行とほぼ同時期に、1870年代には多くのプロイセン人教師が日本にやってきて、近代日本の構築の一翼を担いました。トセロフスキーもその一人でしたが、彼の報告は今日ではほとんど忘れ去られています。

## Japan and China - 日本と中国

## Trigault, Nicolas

Sendschreiben, darin er sein und seiner Mitgesellen Reiß oder Schiffahrt nach Goa ... erzehlet. Neben kurzem Bericht, was es jetzo mit dem Christlichen Glauben, so wol in Japonia als China, für ein gestalt hab. Auß dem Lateinischen verteuetscht. Köln, P. von Brachel 1620. 4to. 4 sheets. Half-parchment binding in the style of the period, using old materials, a clean, beautiful copy. 4 枚。当時の様式で古い素材を使用した半羊皮紙の帯、清潔で美しい状態の1点。

JPY 1000000,-

VD 17 12:646455B; cf. Streit V, 219f. (Latin and French editions). - First German edition.

Nicolas Trigault (1577-1628) was a Dutch missionary who was sent to the Jesuit mission in China in 1610. In China, he worked as a missionary and pastor in Nanjing, Hangzhou and, above all, in the capital Beijing. In 1613, he returned to Europe via India, Persia and Egypt, arriving in Rome in October 1614. Equipped with a well-stocked library and a variety of the most modern mathematical instruments, Trigault assembled a group of 22 Jesuits at the turn of 1617/18, who set off from Lisbon for China in mid-April 1618. The group included Adam Schall von Bell, Johannes Schreck and Wenzel Pantaleon Kirwitzer, among others. Before departure, Trigault persuaded Claudio Acquaviva, his order's general, to separate China from Japan in terms of order policy and establish it as an independent order province, with Trigault as its procurator. In July 1619, they reached Macao. From there, they founded the missions in Henan and Kaifeng, among others. Wherever possible, Trigault tried to employ local clergy in his missionary work. With the help of a converted Chinese man, he published the first Chinese version of Aesop's Fables in 1625. On 14 November 1628, Nicolas Trigault died in Hangzhou at the age of 51; he had taken his own life. (Wikipedia).

VD 17 12:646455B; 参照 Streit V, 219f. (ラテン語およびフランス語版)。- ドイツ語初版。

ニコラス・トリゴー（1577-1628）は、1610年に中国へのイエズス会宣教師に派遣されたオランダ人宣教師でした。中国では、南京、杭州、そしてとりわけ首都北京で宣教師および牧師として活動した。1613年、インド、ベルシャ、エジプトを経由してヨーロッパに戻り、1614年10月にローマに到着した。充実した図書館と数多くの最新鋭の数学機器を装備したトリゴーは、1617年から1618年にかけて、22人のイエズス会士からなるグループを編成し、1618年4月中旬にリスボンから中国に向けて出発しました。このグループには、アダム・シャル・フォン・ベル、ヨハネス・シュレック、ヴェンツェル・パンタレオン・キルヴィッツァーなどが参加していました。出発前に、トリゴーは、修道会総長であるクラウディオ・アクアヴィヴァに、中国を日本から修道会政策上分離し、独立した修道会管区として設立し、自身をその管区長とするよう働きかけました。1619年7月、彼らはマカオに到着しました。そこから、河南省や開封などの宣教拠点を設立しました。トリゴーは、宣教師としての活動において、可能な限り現地の聖職者を活用しようと努めました。改宗した中国人の助けを借りて、1625年にイソップ寓話の最初の中国語版を出版しました。1628年11月14日、ニコラス・トリゴーは51歳で杭州で亡くなりました。彼は自ら命を絶ったのです。（ウィキペディア）

## Catalogues on travel and expeditions - 旅行と探検に関するカタログ

